



PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

Direcția Juridic

Nr. 2997/ 11.02. 2022

Către,

SCP BONDOC ȘI ASOCIAȚII

Ref: Clarificări la documentația de atribuire privind încheierea unui Acord-cadru de consultanță, asistență și/sau reprezentare juridică a Municipiului București pentru Proiectul „Finanțarea obligațiunilor scadente la 04.05.2022, in valoare de 555.000.000 lei”

Întrebarea nr. 1:

In legătură cu cerința prevăzută la punctul 4 a) “Criterii minime de clarificare” – “Informații privind situația operatorului economic” din documentația anexată Invitației de participare, de a furniza certificate de atestare fiscală în original, vă rugăm să confirmați că este suficient să depunem în dosarul fizic certificatul de atestare fiscală semnat electronic de către Agenția Națională de Administrare Fiscală - ANAF (în copie, semnată conform cu originalul), fără a fi necesară depunerea unei versiuni a certificatului de atestare semnate olograf de către reprezentanții ANAF.

Răspuns:

Se acceptă ca ofertantul să depună în documentația de calificare forma tipărită a certificatului de atestare fiscală obținut electronic, certificată de ofertant ca fiind conformă cu originalul electronic. Precizăm că la semnarea acordului-cadru, ofertantul declarat câștigător trebuie să prezinte certificatul de atestare fiscală semnat olograf de autoritatea competentă, în original.

Întrebarea nr. 2:

In legătură cu documentele solicitate in forma „*copie certificata cu originalul*” precum copia poliței de asigurare, copii ale contractelor de asistența juridica sau copii ale diplomelor obținute etc., va rugam sa ne confirmați ca in ipoteza in care acestea sunt redactate într-o limba străină este suficient sa depunem traduceri in limba romana certificate de către un traducător autorizat (fără cerințe suplimentare de legalizare a acestor traduceri).

Răspuns:

În cazul documentelor emise sau încheiate în altă limbă decât limba română este necesară depunerea documentelor atât in limba străină respectivă cât și a unei traduceri simple in limba română semnată și certificată de ofertant cu mențiunea „conform cu textul original din înscrisul în limba ...”.

Nu există o cerință privind legalizarea acestor traduceri.

Întrebarea nr. 3:

Din punctul de vedere al cerințelor de forma a documentației, va rugam sa ne confirmați faptul ca nu sunt impuse cerințe speciale de forma pentru transmiterea CV-urilor membrilor echipei (de exemplu CV Europa Pass).

Răspuns:

Nu există cerințe speciale privind forma CV-urilor membrilor echipei de proiect.

Întrebarea nr. 4:

In legătură cu obiectul asistentei juridice, Invitația de participare specifica la punctul D ca *“activitățile solicitate a fi desfășurate privesc reprezentarea in fata instanțelor judecătorești sau arbitrale sau a oricăror organe cu activitate jurisdicțională, in situația in care aceasta va fi necesara.”* Va rugam sa ne precizați care anume ar fi situațiile care ar impune reprezentarea in fata instanțelor judecătorești sau arbitrale avute in vedere de autoritatea contractanta, având in vedere ca

obiectul principal al achiziției tine de asistenta și consultanța pentru Proiect, ceea ce nu implică, în sine și în mod necesar și reprezentare specifică în fața organelor juridictionale.

Astfel, vă rugăm:

- a) să ne precizați dacă autoritatea contractantă are în vedere servicii de reprezentare juridică care vizează asistenta și reprezentare în legătură cu oricare acțiuni civile de contestare a actelor emise pe parcursul activităților relative la Proiect, care ar fi introduse împotriva autorității contractante începând de la data intrării în vigoare a acordului de asistenta juridică încheiat cu Municipiul București și până la momentul finalizării Proiectului, incluzând data admiterii la tranzacționare a obligațiunilor pe piața reglementată a Bursei de Valori București ("**Data Finalizării Proiectului**"), cu excluderea oricăror acțiuni de altă natură decât civile (ex. penale), precum și a oricăror acțiuni care ar putea fi introduse după Data Finalizării Proiectului în legătură cu Proiectul.
- b) De asemenea, vă rugăm să ne transmiteți care este cerința în ipoteza în care litigiul ar fi inițiat anterior Datei Finalizării Proiectului, dar s-ar continua după această dată, în condițiile în care durata prestării serviciilor nu ar trebui să depășească Data Finalizării Proiectului în conformitate cu prevederile art. 5 al draftului Contractului Subsecvent de prestări servicii juridice.
- c) să particularizați cât mai precis tipul de litigii pentru care se solicită activități de reprezentare în fața instanțelor judecătorești sau arbitrale.
- d) În același sens, vă rugăm să ne precizați dacă serviciile de asistenta și reprezentare ar privi o (1) acțiune civilă sau dacă autoritatea contractantă consideră ca obiectul procedurii de atribuire, pe acest aspect, poate fi reprezentat de mai multe litigii și dacă există în prezent notificări primite de Municipiul București cu privire la iminenta unor astfel de litigii în legătură cu Proiectul.

Răspuns:

- a) Activitățile solicitate să fie desfășurate potrivit Secțiunii D a capitolului *Obiectul acordului-cadru* privesc strict situația de reprezentare în fața instanțelor judecătorești sau arbitrale sau a oricăror organe cu activitate juridictională în acțiuni civile, fiind excluse orice acțiuni de natură penală.

Activitățile solicitate a fi desfășurate potrivit Secțiunii D a capitolului *Obiectul acordului-cadru* privesc strict situația de reprezentare în fața instanțelor judecătorești sau arbitrale sau a oricăror organe cu activitate jurisdicțională în acțiuni civile în legătură cu Proiectul și doar în situația în care aceasta va fi necesară.

Activitățile solicitate a fi desfășurate potrivit Secțiunii D privesc strict acțiunile introduse în perioada de valabilitate a acordului-cadru.

- b) În ipoteza descrisă de dvs. *în care litigiul ar fi inițiat anterior Datei Finalizării Proiectului, dar s-ar continua după aceasta*, serviciile de reprezentare respective vor face obiectul unei proceduri de achiziție distinctă.
- c) Activitățile solicitate a fi desfășurate potrivit Secțiunii D a capitolului *Obiectul acordului-cadru* privesc strict situația de reprezentare în fața instanțelor judecătorești sau arbitrale sau a oricăror organe cu activitate jurisdicțională în legătură cu Proiectul în **orice** litigii de natură civilă.
- d) Activitățile solicitate a fi desfășurate potrivit Secțiunii D a capitolului *Obiectul acordului-cadru* privesc strict situația de reprezentare în fața instanțelor judecătorești sau arbitrale sau a oricăror organe cu activitate jurisdicțională în legătură cu Proiectul în **toate** litigiile de natură civilă, nefiind limitată la o singură acțiune civilă.

În situația în care activitățile menționate în secțiunea D ar depăși limita de 5.000 lei + TVA, serviciile de reprezentare respective vor face obiectul unei proceduri de achiziție distinctă.

În prezent nu există notificări primite de Municipiul București cu privire la iminenta unor astfel de litigii în legătură cu Proiectul iar riscul unor asemenea acțiuni este redus.

Prezenta clarificare conține 4 pagini.

Întocmit,
Marian Manole

DIRECTOR EXECUTIV
Adrian IORDACHE

